



**Руководство по эксплуатации погружных вихревых насосов  
моделей: 3SKM75, 3SKM100, 4SKM100, 4SKM150,  
4SKM200, БЦПЭ100-0,5-12м-П.**

**Благодарим Вас за покупку изделия нашей марки!  
Мы гарантируем Вам высокое качество и долгий срок службы  
нашего изделия. Приобретенное Вами изделие может иметь  
несущественные отличия от параметров, указанных в данном  
руководстве по эксплуатации, не ухудшающие технические данные  
изделия.**

**Внешний вид насосов:**



**Содержание:**

1. Введение.	Стр. 2
2. Предназначение.	Стр. 2-3
3. Комплектация.	Стр. 3
4. Технические характеристики.	Стр. 3
5. Графики гидравлической производительности.	Стр. 4
6. Схемы устройства насосов.	Стр. 5-8
7. Схема установки насоса.	Стр. 8

8. Установка и ввод в эксплуатацию насоса.	Стр. 9-11
9. Меры предосторожности.	Стр. 11-12
10. Техническое обслуживание.	Стр. 12-13
11. Хранение.	Стр. 13
12. Возможные неисправности и способы их устранения.	Стр. 13-14
13. Гарантийные обязательства.	Стр. 14-16
14. Рекламный проспект.	Стр. 17
15. Гарантийный талон.	Стр. 18

## 1. Введение.

### Уважаемый покупатель!

**VODOTOK**– это новейшие разработки, высокое качество, надёжность и внимательное отношение к нашим покупателям. Надеемся, что Вам понравится наша продукция, и в дальнейшем Вы будете выбирать изделия нашей компании!

Наша компания уделяет особое внимание безопасности реализуемой продукции. Заботясь о покупателях, мы стремимся сочетать высокое качество и абсолютную безопасность используемых при производстве материалов. Пожалуйста, обратите Ваше внимание на то, что эффективная и безопасная работа, а также надлежащее техническое обслуживание изделия возможно только после внимательного изучения Вами данного «Руководства по эксплуатации». При покупке изделия, рекомендуем Вам проверить комплектность поставки и отсутствие возможных повреждений, возникших при транспортировке или хранении на складе продавца. При этом указанные в данной инструкции принадлежности не в обязательном порядке могут входить в комплект поставки. Проверьте также наличие и заполнение гарантийного талона, дающего право на бесплатное устранение заводских дефектов в период гарантийного срока. **На талоне должна присутствовать дата продажи, серийный номер изделия (при его наличии), печать (при наличии) и разборчивая подпись продавца.**

## 2. Предназначение.

Данные погружные центробежные вихревые насосы предназначены для перекачивания воды из скважин, колодцев, резервуаров, рек, озер и т.д. Используются для полива, в садоводстве, домашнем хозяйстве, гражданских и промышленных областях и т.д. Все модели насосов имеют встроенный в корпус пусковой конденсатор и встроенную в обмотку статора термозащиту. В случае перегрева

или перегрузки, встроенная в обмотку статора термозащита, автоматически выключает насос и автоматически включает насос после остывания мотора.

### 3. Комплектация.

Насос в сборе с сетевым кабелем – 1 шт.

Присоединительный штуцер – 1 шт.

Руководство по эксплуатации – 1 шт.

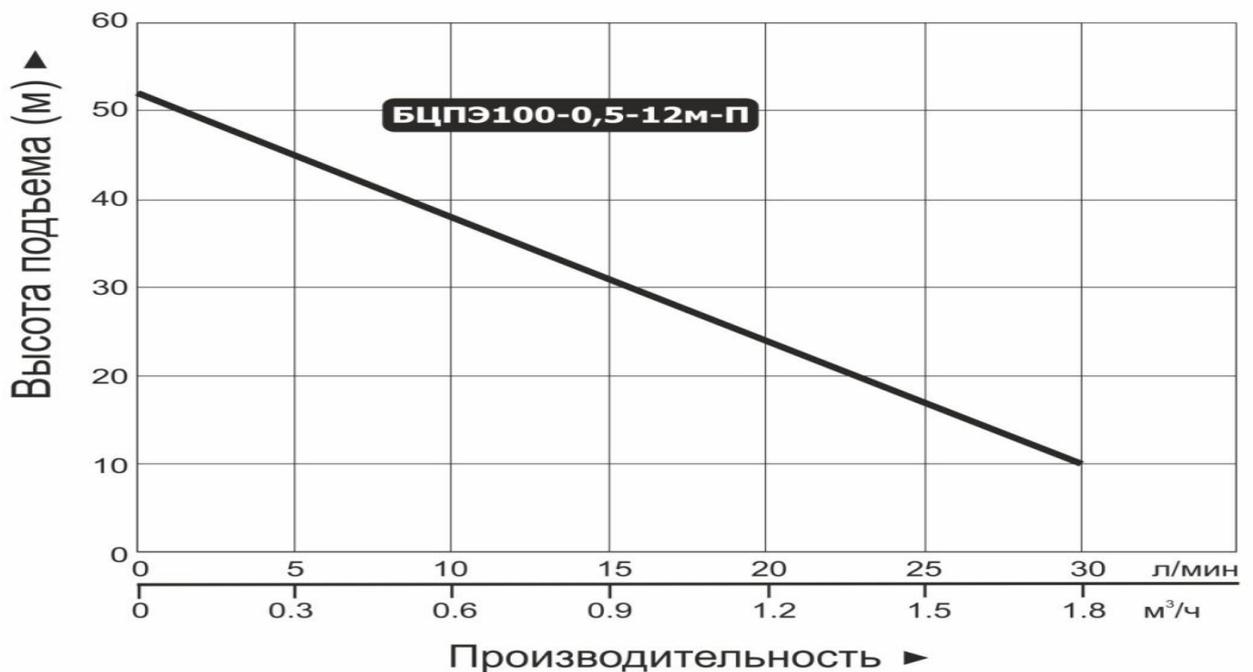
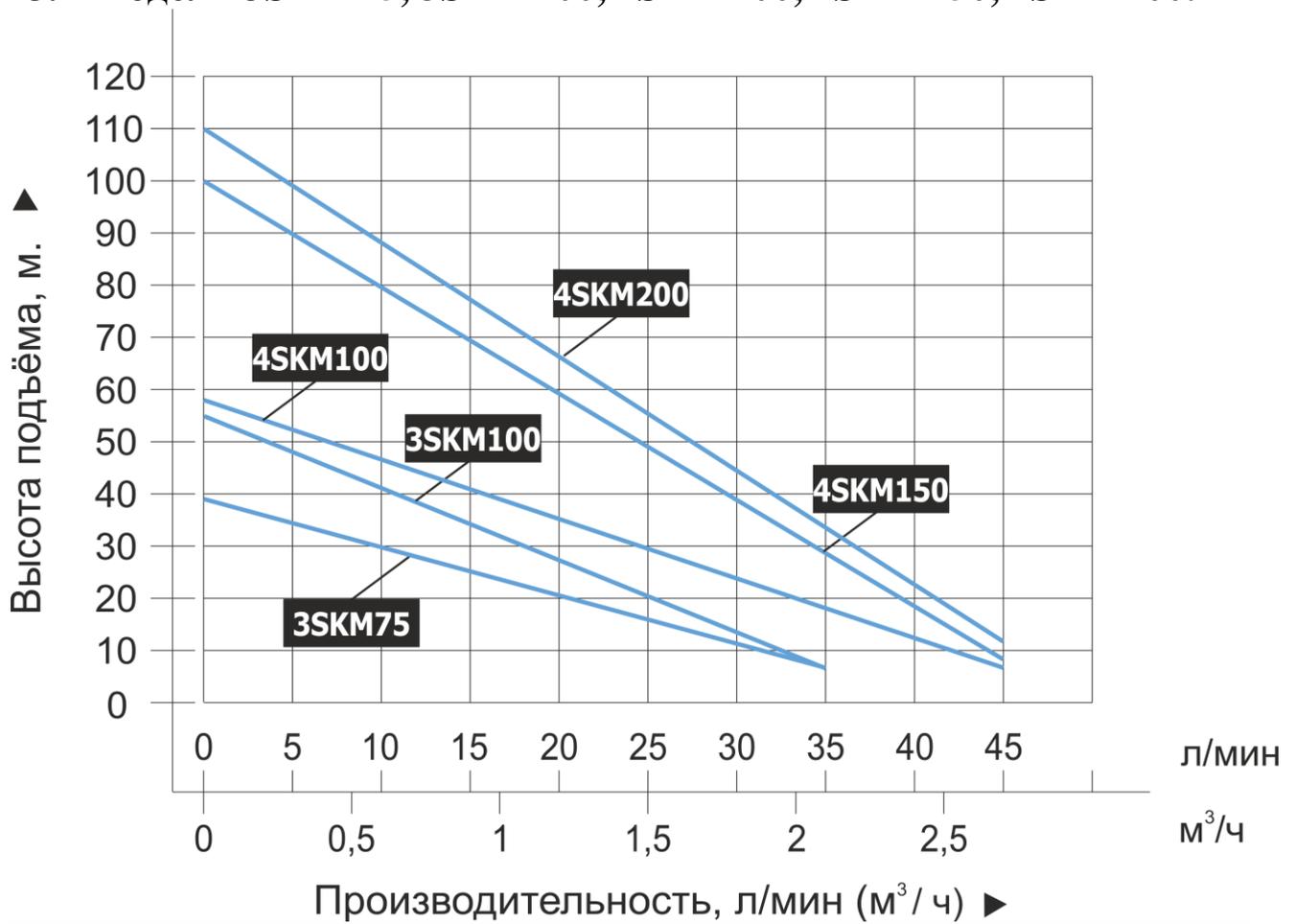
Упаковка – 1 шт.

**\*Производитель имеет право изменять вышеуказанную комплектацию.**

### 4. Технические характеристики.

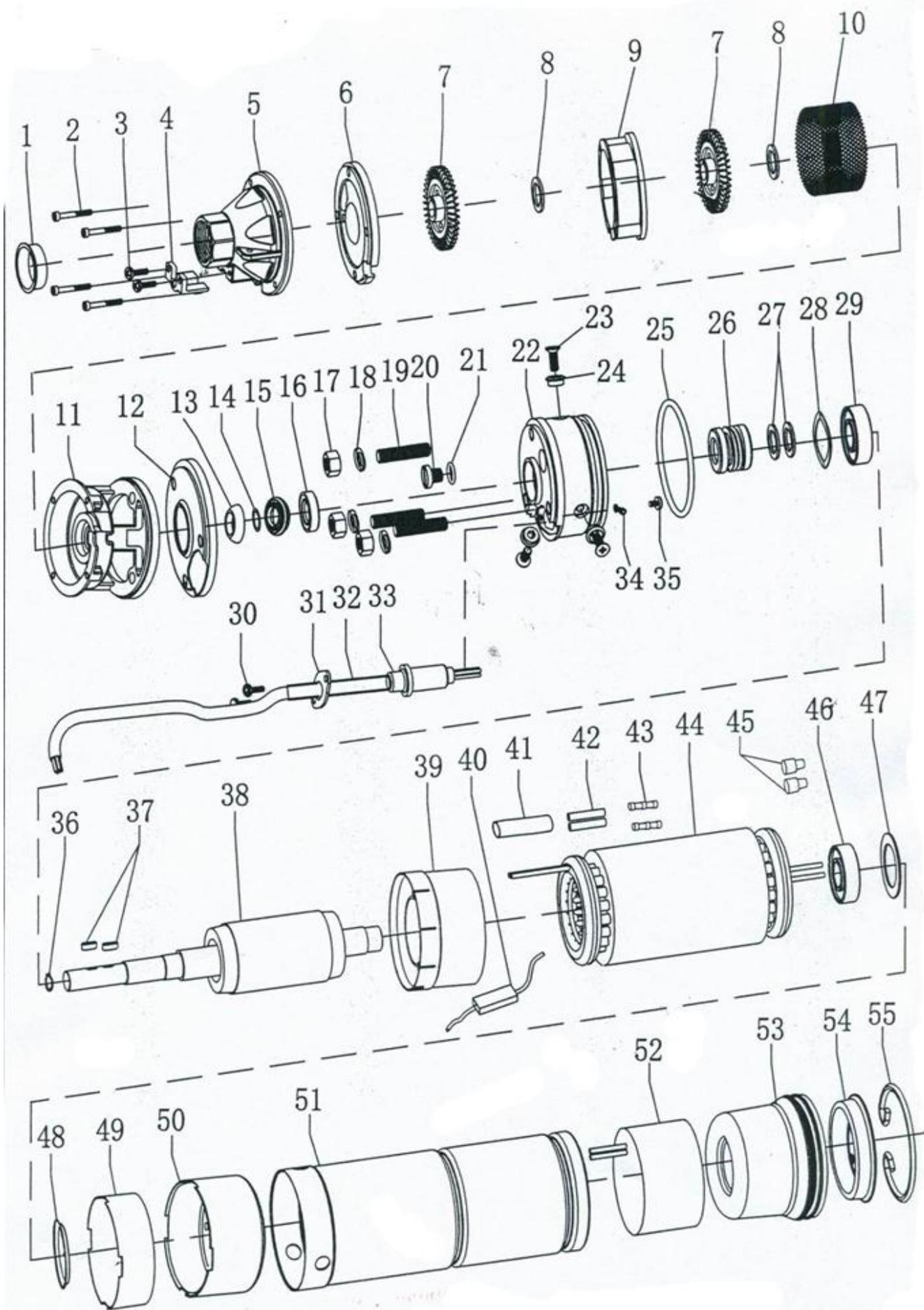
Модель/ Параметры	3SKM75	3SKM100	4SKM100	4SKM150	4SKM200	БЦПЭ100-0,5-12-П
Мощность, Вт	550	750	750	1100	1500	750
Параметры сети питания	220В/50Гц	220В/50Гц	220В/50Гц	220В/50Гц	220В/50Гц	220В/50Гц
Максимальная производительность, л/мин	35	35	45	45	45	30
Максимальная высота подъема, м	39	55	58	100	110	48
Максимальная глубина погружения в воду, м	50	50	50	50	50	50
Диаметр присоединительного штуцера, дюйм	1	1	1/4	1/4	1/4	1
Максимальная температура перекачиваемой жидкости, °С	+40	+40	+40	+40	+40	+35
рН перекачиваемой жидкости	6,5-8,5	6,5-8,5	6,5-8,5	6,5-8,5	6,5-8,5	6,5-8,5
Максимальное процентное соотношение взвешенных нерастворимых частиц в перекачиваемой жидкости, %	0,15	0,15	0,15	0,15	0,15	0,15
Максимальный линейный размер нерастворимых частиц в перекачиваемой жидкости, мм	2	2	2	2	2	2
Диаметр насосной части насоса, мм	75	75	96	96	96	110
Минимальный диаметр скважины, мм	80	80	102	102	102	102
Длина сетевого кабеля, м	12	12	10	10	10	12

**5. Графики гидравлической производительности:**  
**Внимание! Расчетным оптимальным параметрам работы насоса соответствует центральная область графика гидравлической производительности. Эксплуатация насоса в режимах соответствующих краям графика может привести к перегреву мотора и не гарантийной поломке насоса.**  
**5.1 Модели 3SKM75, 3SKM100, 4SKM100, 4SKM150, 4SKM200.**



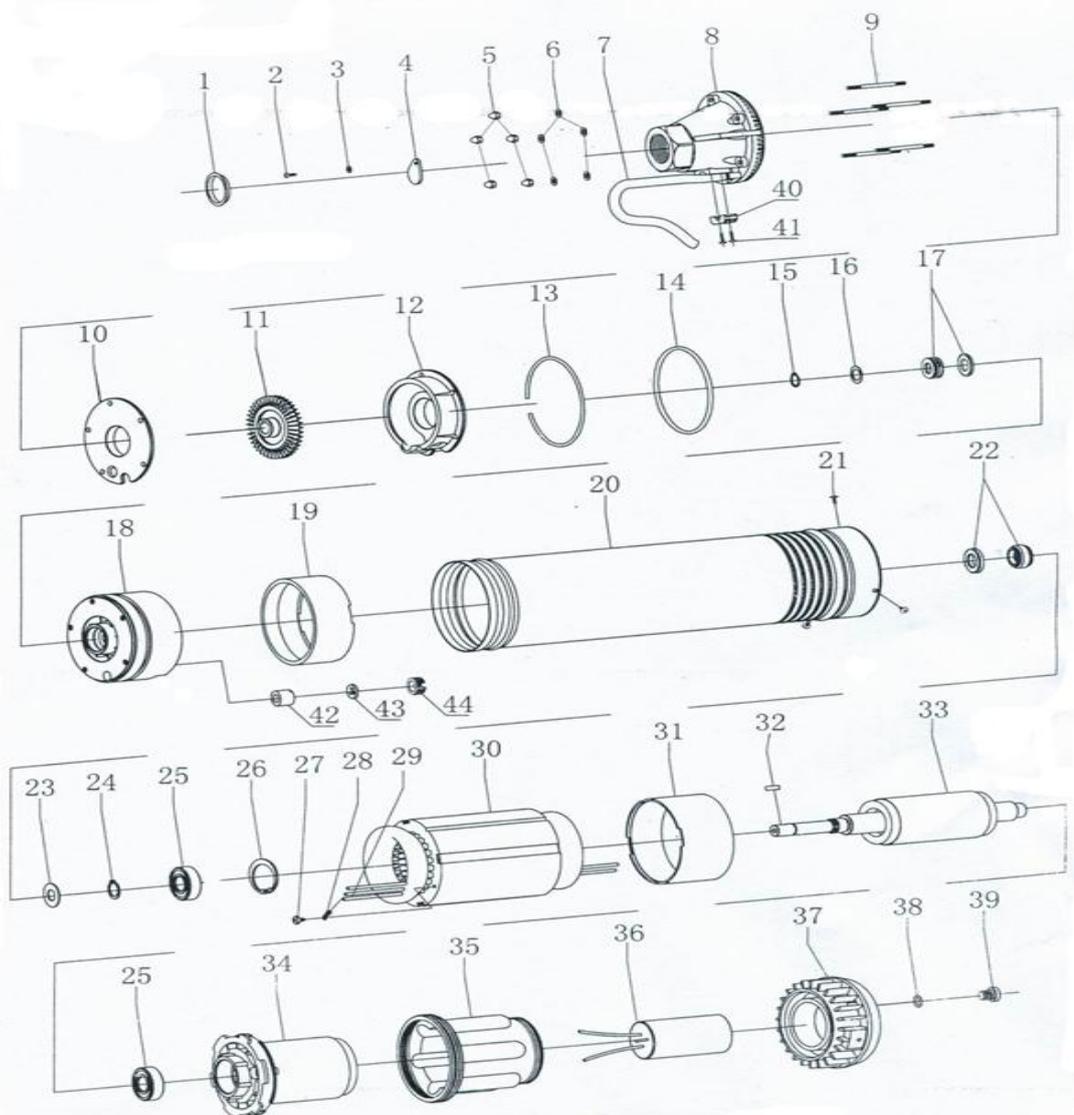
## 6. Схемы устройства насосов.

### 6.1 Модели 3SKM75, 3SKM100, 4SKM100, 4SKM150, 4SKM200.



<b>№</b>	<b>Наименование</b>	<b>№</b>	<b>Наименование</b>
1.	Защитная заглушка.	29.	Подшипник.
2.	Винт.	30.	Винт.
3.	Болт.	31.	Элемент крепления кабеля питания.
4.	Кабельный канал.	32.	Кабель питания.
5.	Крышка выходного отверстия.	33.	Штекер кабеля питания.
6.	Верхняя крышка насосной камеры.	34.	Клемма подключения кабеля питания.
7.	Крыльчатка.	35.	Винт.
8.	Резиновое уплотнительное кольцо.	36.	Кольцо вала мотора.
9.	Диффузор.	37.	Плоская шпонка.
10.	Сетчатый фильтр.	38.	Ротор.
11.	Фланец входного отверстия.	39.	Верхний вкладыш.
12.	Верхняя крышка мотора.	40.	Термозащита.
13.	Резиновая втулка.	41.	Гильза из стекловолокна.
14.	Прокладка.	42.	Термоплавкий вкладыш.
15.	Элемент защиты от грязи и песка.	43.	Соединительная клемма.
16.	Сальник.	44.	Статор.
17.	Гайка.	45.	Элемент крепления проводов.
18.	Шайба-гровер.	46.	Подшипник.
19.	Стержень с резьбой.	47.	Прокладка.
20.	Пробка заливного отверстия.	48.	Прокладка.
21.	О-образное кольцо.	49.	Нижний вкладыш.
22.	Крышка масляной камеры.	50.	Нижний суппорт.
23.	Винт.	51.	Корпус мотора.
24.	Прокладка.	52.	Конденсатор.
25.	О-образное кольцо.	53.	Масляная камера.
26.	Торцевое уплотнение (сальник).	54.	Донная пластина.
27.	Плоская прокладка.	55.	Стопорное кольцо.
28.	Волнистая шайба.		

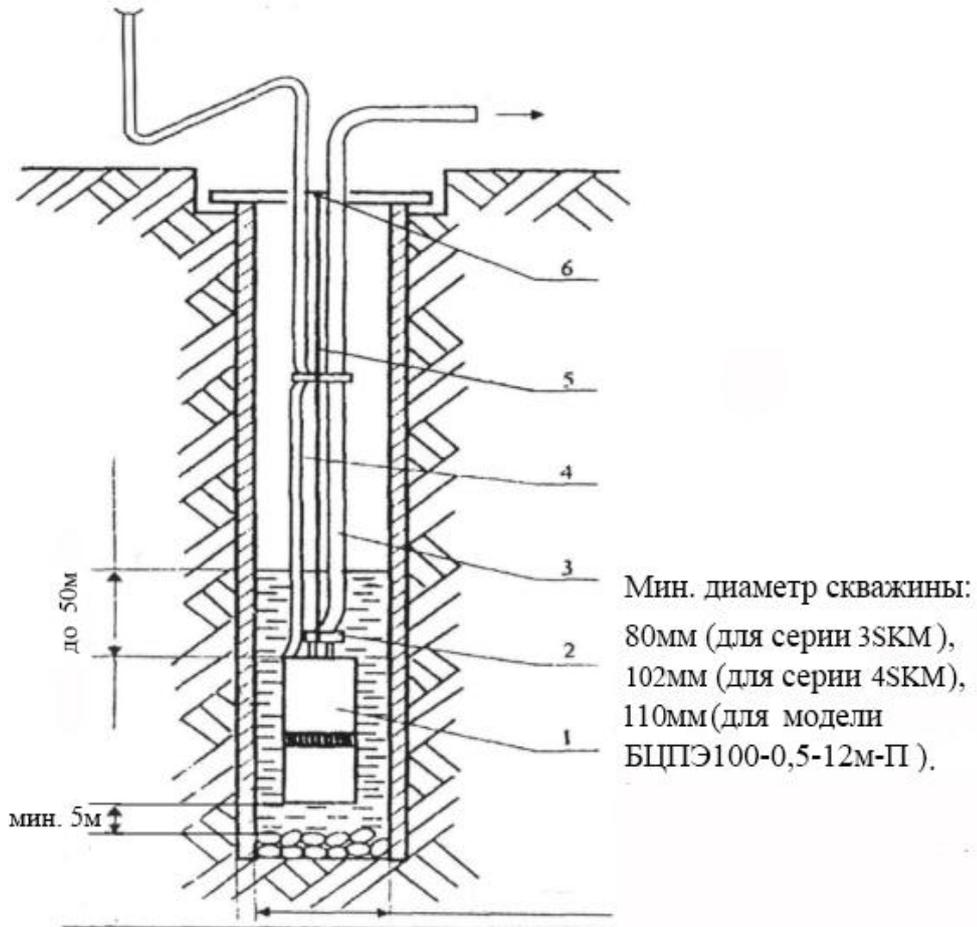
## 6.2 Модель БЦПЭ100-0,5-12м-П.



№	Наименование	№	Наименование
1.	Защитная заглушка выходного отверстия.	23.	Плоская прокладка.
2.	Винт.	24.	Кольцо вала насоса.
3.	Шайба.	25.	Подшипник.
4.	Клапанная пластина.	26.	Стопорное кольцо.
5.	Гайка.	27.	Винт.
6.	Шайба.	28.	Соединительная клемма.
7.	Кабель питания.	29.	Провод заземления.
8.	Крышка выходного отверстия.	30.	Статор.
9.	Стержень с резьбой.	31.	Нижний вкладыш.
10.	Верхняя крышка насоса.	32.	Плоская шпонка.
11.	Крыльчатка.	33.	Ротор.
12.	Диффузор.	34.	Нижний суппорт.
13.	Стопорное кольцо.	35.	Масляная камера.

14.	О-образное кольцо.	36.	Конденсатор.
15.	Кольцо вала мотора.	37.	Донная пластина.
16.	Плоская прокладка.	38.	О-образное кольцо.
17.	Торцевое уплотнение (сальник).	39.	Пробка.
18.	Крышка масляной камеры.	40.	Элемент крепления кабеля питания.
19.	Верхний вкладыш.	41.	Винт.
20.	Корпус мотора.	42.	Защитный элемент кабеля питания.
21.	Винт.	43.	Зажим кабеля питания.
22.	Торцевое уплотнение (сальник).	44.	Гайка.

### 7. Схема установки насоса.



№	Наименование	№	Наименование
1.	Насос.	4.	Кабель питания.
2.	Хомут.	5.	Трос для подвески насоса.
3.	Шланг.	6.	Место крепления троса для подвески насоса

## 8. Установка и ввод в эксплуатацию насоса.

	<p>Внимание! Установку насоса должен производить квалифицированный специалист. Прежде чем подключить насос к электросети, убедитесь, что напряжение и частота, указанные на насосе, соответствует напряжению и частоте в подключаемой электросети (220В, 50Гц). <b>Источник питания, к которому подключается насос, должен иметь заземление и УЗО! Помните, что мороз может повредить насос и трубопроводы!</b></p>
---	---

	<p><b><i>Все работы с насосом производите при выключенном питании!</i></b></p>
---	--

1. Перед установкой насоса проверьте состояние кабеля питания и частей корпуса на отсутствие механических повреждений.
2. Включите насос на несколько секунд, чтобы проверить его исправность.
3. Подсоедините напорный шланг (3) к выходному штуцеру насоса и надежно зафиксируйте его с помощью хомута (2) (смотрите рисунок выше). Диаметр шланга должен соответствовать диаметру выходного штуцера насоса. **При укладке напорного шланга не допускайте его перегибов.**
4. Насос необходимо погружать в воду в вертикальном положении, подвешивать на расстоянии не менее 0,5 м от дна, что предотвращает его заиливание и всасывание донных отложений. Минимальная глубина погружения насоса под воду должна составлять 0,5 м.
5. Скважина, в которой будет использоваться насос, должна быть прямой. Между стенкой скважины и корпусом насоса должно быть расстояние не менее 5 мм. **Убедитесь, что насос не касается стенок скважины или колодца во время работы!**

**Внимание! Запрещено использовать кабель питания для подвеса насоса. Для предотвращения повреждения кабеля, оборудуйте отверстие для кабеля в крышке скважины резиновой втулкой.**

**Внимание! Дебет скважины должен превышать производительность насоса.**

6. Если насос находится слишком далеко от источника питания и необходимо использовать удлинитель для его подключения, сечение

провода удлинителя должно увеличиваться с увеличением его длины (смотрите таблицу ниже). Иначе насос не сможет работать нормально из-за значительного падения напряжения в удлинителе. Если удлинитель прокладывается под открытым небом, провод удлинителя должен быть с резиновой изоляцией.

Длина кабеля питания, м	Сечение кабеля питания, мм <sup>2</sup>
<100	1,5
>100	2,5

**Данная таблица действительна для насосов мощностью до 2 кВт. Для насосов с мощностью более 2 кВт сечение кабеля питания должно увеличиваться пропорционально увеличению мощности.**

7. Подключите штепсель кабеля питания к розетке электрической сети.

Насос начнет свою работу.

8. Уровень РН перекачиваемой жидкости должен быть в пределах 6.5 - 8.5.

9. Запрещается:

- обслуживание и ремонт насоса, включенного в сеть;
- включать насос в сеть при неисправном моторе;
- разборка мотора насоса с целью устранения неисправностей (в гарантийный период);
- эксплуатировать насос при возникновении во время его работы хотя бы одной из следующих неисправностей:

- повреждение штепсельной вилки или шнура питания;
- появление запаха характерного для горячей изоляции или дыма;
- высокий уровень шума при работе;
- произвольные выключения;
- наличие течей;
- падение производительности;
- появление трещин и вмятин в деталях корпуса.

**Внимание! Запрещена эксплуатация насоса с течью сальника! Сальник насоса является быстроизнашивающейся деталью, особенно если насос иногда работает без воды. При износе, утрате герметичности или появлении течи сальника Вам необходимо немедленно заменить сальник! При появлении течи сальника на поверхности воды возле насоса иногда появляется масляная пленка или срабатывает УЗО в цепи, к которой подключен насос. Если не произвести замену сальника немедленно, вода затечет в статор насоса, что приведет к не**

**гарантийной поломке насоса! Производите проверку герметичности сальника после каждых трехсот часов работы насоса. Своевременно заменяйте изношенный сальник! В случае погружения насоса в воду на глубину более 40 метров, давление воды на сальники насоса превысит максимально допустимое значение. Вода протечет в статор насоса, и он выйдет из строя из-за возникшего короткого замыкания в обмотке статора. Данная поломка не является гарантийной! Превышение максимально допустимой глубины погружения насоса в воду определяется наличием воды в статоре, при отсутствии износа и повреждений сальников насоса. Никогда не превышайте максимальную допустимую глубину погружения насоса в воду!**

**Внимание! Срабатывание встроенной в статор насоса термозащиты сигнализирует о неправильной эксплуатации насоса, которая вызывает перегрев мотора насоса и существенно сокращает срок его службы. Устраните причины, вызывающие перегрев мотора насоса, сразу после срабатывания термозащиты! Поломки насоса, вызванные его перегревом, не являются гарантийными!**

### **9. Меры предосторожности.**

1. Для правильной и безопасной эксплуатации насоса прочтите данное руководство по эксплуатации и строго придерживайтесь его требований.
2. Эксплуатировать насос разрешается только в соответствии с назначением, указанным в руководстве по эксплуатации.
3. При эксплуатации насоса необходимо соблюдать следующие правила:
  - запрещается подвергать изделие ударам;
  - запрещается эксплуатировать насос без заземления;
  - запрещается перекачивать морскую воду;
  - запрещается перекачивать огнеопасные, взрывоопасные и химически-активные жидкости, а также жидкости, содержащие ГСМ;
  - в составе перекачиваемых насосом примесей не должны присутствовать камни, частицы металла и т.п.
  - необходимо отключать насос от сети, после окончания его эксплуатации;

-не допускайте натягивания, перекручивания и попадания под различные грузы шнура питания, соприкосновение его с горячими, острыми и масляными поверхностями;

-не перегружайте насос;

-не перемещайте насос за шнур питания;

-не допускайте работу насоса без воды;

-не допускайте замерзания воды в насосе;

-храните насос в сухом помещении, в недоступном для детей месте.

-эксплуатировать насос необходимо в строго вертикальном положении;

- температура перекачиваемой жидкости не должна превышать 35°C;

- запрещается эксплуатировать насос не по назначению.

**Внимание! В комплекте с насосом может поставляться набор для удлинения электрического кабеля насоса. Удлинение и изоляцию кабеля должен производить квалифицированный специалист! Неправильно выполненное присоединение кабеля или негерметичная изоляция места соединения приведут к негарантийной поломке насоса.**

**Производитель не несет ответственность за несчастный случай или повреждение насоса, вызванные неправильной эксплуатацией или несоблюдением описанных в данном руководстве требований.**

## **10. Техническое обслуживание.**

**Внимание! Запрещается обслуживание и ремонт подключенного к электросети насоса.**

Данный электрический насос сконструирован в расчете на работу в течение длительного времени без обслуживания. При нормальной эксплуатации насос требует только чистку от минеральных отложений и грязи на его узлах и деталях. Периодичность чистки зависит от химических и физических показателей перекачиваемой насосом воды. Внимательное отношение к профилактическому обслуживанию, осмотр и своевременная очистка продлевают срок службы и повышают эффективность работы насоса. Регулярно удаляйте минеральные отложения и грязь с корпуса насоса. Следите за тем, чтобы входные отверстия на корпусе насоса были всегда открыты и очищены от грязи. Для очистки внешней поверхности корпуса насоса рекомендуется использовать мягкую ткань и спецсредства.

При очистке насоса запрещается использование абразивных чистящих средств, а так же средств, содержащих спирт и растворители. Поврежденные резиновые манжеты и иные прокладки / уплотнители должны быть немедленно заменены, чтобы избежать попадания воды внутрь мотора насоса, что приведет к его не гарантийной поломке. Запрещено разбирать мотор насоса для самостоятельного ремонта в гарантийный период. Для этого необходимо обратиться в специализированный сервисный центр.

### 11. Хранение.

Перед хранением необходимо чтобы насос поработал в чистой воде не менее 3-х минут, для очистки от грязи внутренних и внешних деталей. Если Вы не будете использовать насос в течение длительного времени, воду из него необходимо полностью слить. Храните насос в хорошо проветриваемом, сухом, защищенном от влаги и прямых солнечных лучей помещении при температуре от 0°C до +35°C.

### 12. Возможные неисправности и способы их устранения.

<b>Возможная неисправность</b>	<b>Причина</b>	<b>Устранение неисправности</b>
1. Насос не запускается или периодически останавливается.	1. Нет питания. 2. Низкое напряжение в электросети. 3. Поврежден мотор или конденсатор. 4. Термозащита мотора вышла из строя.	1. Проверьте соединение электропроводки. 2. Установите стабилизатор напряжения. 3. Обратитесь в гарантийную мастерскую. 4. Замените термозащиту (обратитесь в сервисный центр).
2. Нет подачи воды. Насос работает, но не поступает вода.	1. Забита сетка, через которую в насос поступает вода. 2. Образование воздушной пробки в насосе при погружении. 3. Перегиб подающего	1. Очистите сетку. 2. Погрузите насос в воду под уклоном, для того чтобы выпустить воздух из него. 3. Устраните перегиб. 4. Отрегулируйте

	шланга. 4. Превышена высота подъема воды.	высоту подъема в соответствии с номинальной для данной модели насоса.
3. Производительность насоса не соответствует производительности, указанной в руководстве.	1. Перегиб напорного шланга. 2. В насосной камере насоса есть инородные предметы. 3. Низкое напряжение в электросети. 4. Износ крыльчаток. 5. Высота подъема выше расчетной. 6.. Забита сетка, через которую в насос поступает вода.	1. Устраните перегиб шланга. 2. Очистите насосную камеру. 3. Установите стабилизатор напряжения. 4. Замените крыльчатки. 5. Эксплуатируйте насос в условиях соответствующих номинальной высоте подъема. 6. Очистите сетку.

**Примечание: Устранение неисправностей, связанных с разборкой насоса необходимо производить только в гарантийной мастерской в течение гарантийного периода!**

### **13. Гарантийные обязательства.**

- **Гарантийный срок хранения – 12 месяцев.**
- **Гарантийный срок эксплуатации – 12 месяцев с момента продажи.**
- **Претензии не принимаются во всех случаях, указанных в гарантийном талоне, при отсутствии даты продажи и штампа магазина (росписи продавца) в данном руководстве по эксплуатации, отсутствии гарантийного талона.**
  - **Гарантийные обязательства не распространяются на неисправности изделия, возникшие в результате:**
    - 1) **несоблюдения пользователем предписаний данного руководства по эксплуатации, механического повреждения, вызванного внешним ударным или любым иным воздействием, использования изделия в профессиональных целях, применения изделия не по назначению;**

- 2) стихийного бедствия, действия непреодолимой силы (пожар, несчастный случай, наводнение, удар молнии и др.), неблагоприятных атмосферных и иных внешних воздействий на изделие, таких как: перегрев, размораживание, агрессивные среды и т.д.;
- 3) использования некачественных расходных материалов и запчастей, наличия внутри изделия посторонних предметов;
- 4) вскрытия мотора или ремонта вне уполномоченного сервисного центра, к безусловным признакам которых относятся: сорванные гарантийные пломбы, заломы на шлицевых частях крепежных винтов, частей корпуса и т.п., модификация изделия;
- 5) на принадлежности, запчасти, вышедшие из строя вследствие нормального износа, и расходные материалы, такие как: уплотнительные прокладки, сальники, крыльчатки, шнек, муфты и т.д.;
- 6) ненадлежащего обращения при эксплуатации, хранении и обслуживании (наличие ржавчины и минеральных отложений, засоры, забивание внутренних и внешних полостей изделия песком, грязью и т.д.).
- Изготовитель обязуется в течение гарантийного срока эксплуатации безвозмездно исправлять дефекты продукции или заменять ее, если дефекты не возникли вследствие нарушения покупателем правил пользования продукцией или правил ее хранения. Гарантийный ремонт насоса производится бесплатно по предъявлении гарантийного талона, а послегарантийный – платно, в специализированных ремонтных мастерских.
- Изготовитель не принимает претензии на некомплектность и механические повреждения изделия после его продажи.

**Продавец:**

**Дата продажи** \_\_\_\_\_

**Срок действия гарантии** \_\_\_\_\_

**Предприятие торговли (продавец)** \_\_\_\_\_

**Место для печати (росписи)** \_\_\_\_\_

**Покупатель:** \_\_\_\_\_

**С условиями и сроком гарантии, предложенными продавцом и указанными в гарантийном талоне, согласен. Изделие проверено и является исправным на момент покупки, изделие получено в полном комплекте, претензий к внешнему виду не имею.**

**(Место для росписи покупателя)** \_\_\_\_\_

**Приобретенное изделие Вы можете обменять или сдать на гарантийный ремонт на месте покупки, после чего продавец отправит его в ближайший сервисный центр.**

**Гарантийный ремонт не производится, если деталь, которая подлежит замене, является быстроизнашивающейся (сальник, крыльчатка, диффузор, щетки, уплотнительные резиновые кольца, подшипники и т. д.).**

**Дата производства:**

**Date of production:**

**Наша компания также рада предложить Вам широкий  
ассортимент других видов насосов и товаров:**



**НАСОСЫ И НАСОСНОЕ ОБОРУДОВАНИЕ**



**БЫТОВАЯ ТЕХНИКА**



**БЕНЗИНОВАЯ ТЕХНИКА**



**САДОВО-ОГОРОДНЫЙ ИНВЕНТАРЬ**



**КЛИМАТИЧЕСКОЕ ОБОРУДОВАНИЕ**



*и многое другое...*